



2026

Herriko bozak . Élections municipales

DONIBANE SAINT-JEAN *Erne ! Autrement*

Nous sommes un collectif de citoyen·ne·s de tendances abertzale, écologiste, de gauche, féministe ou simplement désireux d'une autre façon de gérer Saint Jean Pied de Port.

Notre liste est composée de femmes et d'hommes impliqués dans le tissu associatif et dans les activités socio-économiques du territoire.

Dans un monde où la démocratie, les valeurs humaines et le respect de la nature sont de plus en plus bafoués, nous faisons le pari d'un mode de fonctionnement plus horizontal et équitable dans notre commune. Au coeur de nos préoccupations : prendre soin des habitants, créer du collectif et supprimer toutes formes de discrimination.

Notre village a perdu des habitants depuis les dernières élections municipales et beaucoup de commerces ferment leurs portes en hiver, parfois définitivement... Nous souhaitons un village vivant tout au long de l'année et pour cela nous croyons dans le pouvoir d'agir des habitant·es impulsé par notre équipe. Nous pensons pouvoir offrir des solutions réalisables et réalistes pour améliorer notre cadre de vie et redonner de l'attractivité à notre commune.

Enfin, nous souhaitons affirmer notre appartenance à un territoire exceptionnel dont nous défendons l'identité, le patrimoine, la langue et la culture.

Conscient·es de l'importance des interactions et du travail collectif, nous nous impliquerons avec les élu·es du Pôle Garazi Baigorri ainsi que celles et ceux de la communauté d'agglomération Pays Basque.

Nous savons que le chemin vers ces changements demandera du temps, mais nous aurons 6 ans pour les construire avec vous.

Sustengu zerrenda **Liste de soutiens**

Monique Ansolabehere, Erramun Bidart, Joana Bidart, Olivier Carriquiry, Gérard Champion, Ainez Chevalier, Muriel Cointrel, Diana Cruz Iralour, Marie-Noëlle Darretche, Vanina Dias, Maite Diribarne, Christine Duboscq, Maia Etchart, Yvette Etcheverry, Jean-Léon Etcheverry, Xavier Gastambide, Christophe Gillot, Stéphanie Gorecki, Elorri Haritxelhar, Kamila Gratien Harlouchet, Valérie Harignordoquy, Andrew Hoy, Maitena Ihidope, Mapi Iphutcha, Anne-Marie Iriart, Kati Jauregui, Patxi Jauregui, Kattin Kratochvil, Claude Kratochvil, Patricia Larralde, Monique Larre, Koxe Larre, Pascal Lascanoteguy, Bixente Luku, Marie-Christine Marticorena, Emilie Martin, Remi Milhac, Elena Oillarburu, Jacqueline Ondars, Maritxu Ospitaletche, Jon Ourthiague, Nicolas Pichot, David Rodrigues, César Tavernier, Maialen Torre, Jerome Waucheur



Herritar kolektibo bat gira, tendentzia abertzale, ekologista, ezkertiar, feministakoak, edo, sinpleki, Donibane Garazi beste manera batez kudeatzea desiratzen dugunak.

Lurraldeko elkarte munduan eta jarduera sozio-ekonomikoetan inplikaturako emazte eta gizonak osatzen dute gure zerrenda.

Demokrazia, giza balioak eta ingurumenaren errespetua gero eta zapalduagoak diren mundu honetan, gure herriarentzat ibilmolde horizontalago eta bidezkoago baten aldeko parioa egiten dugu. Gure kezken erdigunean: biztanleetaz arduratzea, kolektiboki sortzea eta diskriminazio mota guztiak desagertaraztea.

Gure herriko biztanle kopurua apaldu da azken herriko hauteskundeak geroztik, eta neguan saltegi ainitz hesten dira, batzuetan betirako... Urte osoan bizi den herri bat nahi dugu, eta horretarako gure taldeak bultzatutako herritarren ekiteko ahalmenean sinesten dugu. Gure bizi-ingurunea hobetzeko eta gure herriari erakargarritasuna berriz emateko, konponbide errealista eta gauzagarriak proposa ditzakegula uste dugu.

Azkenik, lurralde berezi baten partaide girela aldarrikatu nahi dugu, haren nortasuna, ondarea, hizkuntza eta kultura ozenki defenditzen ditugu. Elkarrekintzen eta talde-lanaren garrantziaz kontziente, Garazi Baigorri Poloko eta Euskal Herriko Hirigune Elkargoko hautetsiekin elkar lanean inplikaturako gira.

Badakigu aldaketa horien lortzeko bideak denbora hartuko duela, baina 6 urte izanen ditugu zuekin eraikitzeko.

Agir en collectif

Lors de nos réunions, beaucoup d'habitant·es ont exprimé le sentiment de ne pas avoir été écouté·es. Nous souhaitons changer ces pratiques et permettre à celles et ceux qui le veulent de s'impliquer dans la vie communale.

Pour cela nous proposons de :

- **Créer des conseils de quartier**, source de débat, de propositions et d'engagement collectif.
- **Ouvrir à tou·tes certaines commissions municipales.**
- **Redonner la parole et la capacité d'agir au Conseil des Jeunes et au Conseil des Aîné·es.**
- **Créer un réseau des associations locales** et collaborer avec.
- **Restaurer la confiance et la communication avec les employé·es municipaux·ales.**

Communiquer

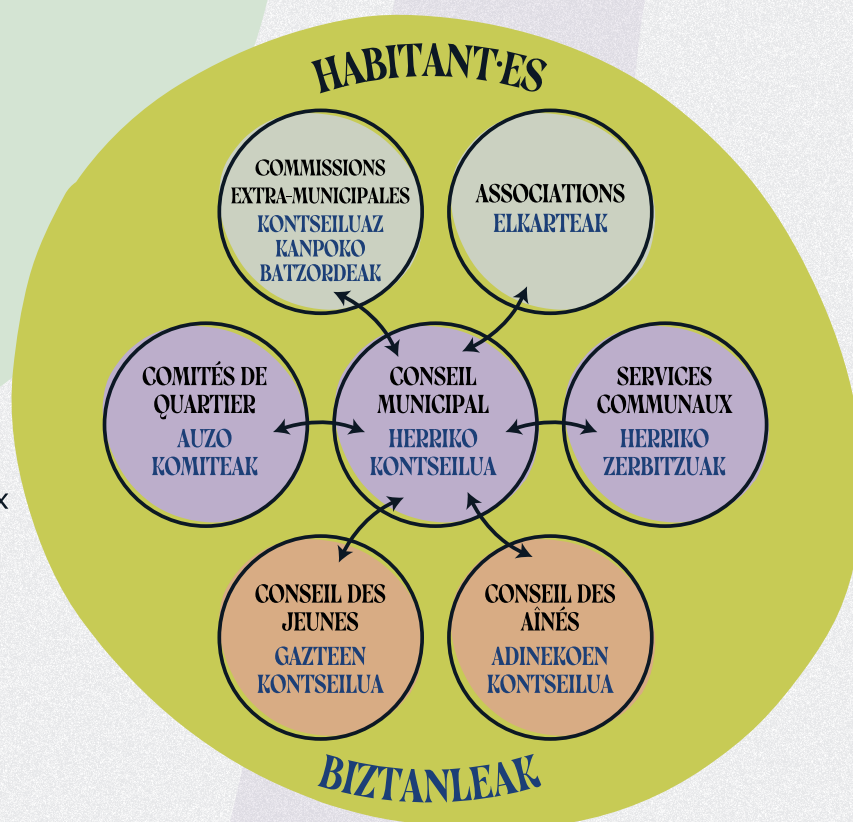
À l'heure du numérique, nous nous engageons à publier le plus rapidement sur le site nos comptes-rendus et actions, mais aussi à proposer de la communication en direct, via :

- **Des panneaux** installés dans chaque quartier.
- **Des bulletins d'information papier.**
- Annoncer les conseils municipaux et leur ordre du jour, une adresse email publique pour chaque élu·e, une permanence pour chaque commission.

Être transparent·es

Nous nous engageons à :

- Être transparent·es dans les démarches effectuées au niveau budgétaire et politique.
- Respecter, informer et donner la possibilité de participer aux élu·es de la minorité.



Compte tenu des difficultés actuelles, il est urgent et nécessaire que le conseil municipal prenne enfin ses responsabilités d'employeur pour le rétablissement d'un cadre de travail serein et de qualité, ainsi que l'égalité de traitement femme-homme.



Elgarrekin jokatu

Gure bilkuretan, herritar ainitzek ez direla entzunak sentitu adierazi dute. Ohitura horiek aldatu nahi ditugu eta nahi duen orori herriko bizian inplikatzeko aukera eman nahi diogu.

Horretarako, honako proposamenak egiten ditugu:

- **Auzo komiteak sortu**, eztabaida, proposamen eta engaiamendu kolektiborako leku izan daitezten.
- **Herritar guzieri kontseiluez kanpoko komisio batzuk ideki.**
- **Gazteen Kontseiluari eta Adinekoen Kontseiluari berriz hitza eta ekiteko ahalmena eman.**
- **Tokiko elkarten arteko sarea osatu eta haiekin elkarlanean aritu.**
- **Herriko langileekin konfiantza eta komunikazioa berriz eraiki.**

Komunikatu

Numerikoaren garai honetan, gure bildumak eta ekintzak ahalik eta lasterren argitaratzea engaiatzen gira izan webgunearen bidez, baina ere zuzeneko komunikazioa proposatuz, hala nola:

- Auzo bakoitzean ezarriko diren **informazio taulak.**
- **Paperezko informazio-agerkariak.**
- Herriko kontseiluen eta horien aipagaien berri eman, hautetsi bakoitzarentzat helbide elektroniko publiko bat, eta komisio bakoitzarentzat permanentzia bat.

Gardentasunez jokatu

Engaiatzen gira:

- Aurrekontuari eta erabaki politikoei loturiko urrats guzietan gardentasunez jokatzeari.
- Guttiengoko hautetsiak errespetatzea, informazioa ematea eta parte hartzeko parada bermatzea.



Gaur egungo zailtasunak kontuan harturik, premiazkoa eta beharrezkoa da herriko kontseiluak behin betiko enplegatzaile gisa duen ardura bere gain hartzea, kalitatezko lan-ingurune lasaia berriz plantan ezartzeko, baita emazte eta gizonen arteko tratu berdintasuna bermatzeko ere.

Mieux gérer le village

Notre ambition est de restaurer une gestion saine et transparente grâce à des projets simples, réalistes et réalisables.

SAVOIR OÙ NOUS EN SOMMES

- **Réaliser un audit complet** sur l'endettement réel et les surcoûts des projets en cours (parvis, terrain synthétique, parking et église).
- **Présenter le budget aux habitant·es** chaque année.

PROTÉGER NOTRE POUVOIR D'ACHAT

- **Bouclier fiscal local** : Objectif de ne pas augmenter les impôts locaux pesant sur les ménages.
- **Taxer les résidences secondaires** : Augmentation de la THRS pour financer nos services publics de proximité.

OPTIMISER CHAQUE EURO ET VALORISER LES TALENTS DE NOTRE VILLE

- **Maîtriser notre budget** : Stopper la spirale de l'endettement. Nous tâcherons de ne plus avoir à emprunter pour rembourser une dette d'investissement.
- **Valoriser le capital humain** : Formation des agent·es municipaux·ales et création d'un poste bilingue stratégique (Coordination associations / Communication, accueil).

LES CHANTIERS À VENIR

Nous devons intégrer dans notre budget les projets déjà votés :

- la réfection de l'église
- le parvis de l'école publique et le parking Ste Eulalie
- le terrain synthétique de football
- le pont de la manutention

Voici des idées de projet :

- la réfection des gradins du fronton
- l'aménagement de l'entrée de la ville Juan de Huarte
- une passerelle de part et d'autre de la Nive
- la valorisation du VVF
- la Maison pour Tou·tes





Herria hobeki kudeatu

Gure xedea **kudeaketa sano eta garden bat berriz plantan ezartzea da**, proiektu sinple, errealista eta gauzagarriak burutuz.

ZERTAN GIREN JAKIN

- **Audit oso bat gauzatu** benetako zorrei eta bidean diren proiektuen gainkostuei buruz (eskola aitzina, zelai sintetikoa, aparkalekua eta eliza).
- Urtero **aurrekontua biztanleei aurkeztu**.

GURE EROSTE AHALMENA BABESTU

- **Tokiko zerga-babesa**: tokiko zergen ez handitzeko helburua.
- **Bigarren etxebizitzaren zerga handitu** tokiko zerbitzu publikoak finantzatzeko.

EURO BAKOITZA OPTIMIZATU ETA GURE HERRIKO DOHAINAK BALORATU

- **Aurrekontuaren kontrola**: zorpetze joera gelditu. Inbertsio zorra kitatzeko berriz ez mailegatzeko entseaturako gira.
- **Giza kapitalaren baloratzea**: herriko langileen formakuntza eta postu estrategiko elebidun baten sortzea (Elkarteen koordinazioa / Komunikazioa, harrera).

ETORKIZUNeko OBRAK

Aurrekontuan sartu beharko ditugu jadanik bozkatuak diren proiektuak:

- elizaren berritzea
- eskola publikoaren aitzineko partea eta Santa Eulaliako aparkalekua
- zango baloinek zelai sintetikoa
- manutentzio zubia

Hona ideia/proiektu batzuk:

- frontoinek armailen berritzea
- Juan de Huarte herri sartzearen antolaketa
- Errobi ibaiaren gaineko zubixka bat
- VVFaren baloratzea
- Denen Etxea

Mettre en valeur notre culture

REVALORISER L'EUSKARA

Le nombre de bascophones et l'utilisation de l'euskara reculent gravement en Basse-Navarre et dans notre village. Il est urgent d'agir et de mettre en œuvre une politique linguistique pour inverser la tendance.

Nous souhaitons revaloriser la langue basque dans tous les domaines, publics et privés.

- **Poursuivre la formation des employé-es municipaux-ales** et ouvrir un «Service Euskara».
- **Encourager l'apprentissage de l'euskara** : bourses, locaux municipaux à AEK.
- **Soutenir les animations proposées en langue basque.**
- **Créer une commission extra-municipale** afin notamment d'organiser des animations en euskara avec les associations.
- **Faire vivre l'euskara dans nos commerces** : identifier ceux où l'on peut s'exprimer en basque.

GARANTIR LA CULTURE POUR TOU-TES

- **Créer des animations culturelles diversifiées** à l'année pour toutes les générations en collaboration avec les associations.
- **Faire vivre la place de la mairie** et la vieille ville en organisant des spectacles vivants gratuits.
- **Améliorer la communication** avec la création d'un agenda culturel.

PROTÉGER NOTRE PATRIMOINE HISTORIQUE

- **Entretenir, restaurer et valoriser notre patrimoine historique** : remparts, maisons et citadelle.
- **Installer une signalétique** de ces richesses architecturales assortie d'un parcours d'interprétation.
- **Faire découvrir ce patrimoine** par des visites, des ateliers et des conférences.



Redynamiser le jumelage avec Lizarra-Estella : développer les relations culturelles, économiques et humaines en initiant de nouveaux projets communs et des échanges scolaires et associatifs.



Gure kulturari balio gehiago eman

EUSKARA INDARTU

Behe-Nafarroan eta gure herrian, euskaldunen kopurua apaltzen ari da baita euskararen erabilera ere. Hizkuntza politika bat lehenbailehen obratu behar dugu joera horren aldatzeko.

Euskara eremu guzietan, publiko zein pribatuetan, berriz indartu nahi dugu.

- **Herriko langileen formakuntza segitu** eta «Euskara Zerbitzu» bat ideki.
- **Euskararen ikasketa bultzatu**: diru laguntzak, herriko lokal bat AEKren esku.
- **Euskaraz proposatuak diren animazioak sustengatu**.
- **Kontseiluaz kanpoko batzorde bat sortu**, besteak beste elkarteekin euskarazko animazioak antolatzeko.
- **Euskara gure komertzioetan biziara**: euskaraz mintzatzeko parada ematen dutenak identifikatu.

KULTURA DENENTZAT BERMATU

- Urte osoan, **animazio desberdinak sortu**, adin guzietakoentzat, elkarteekin batera.
- **Herriko etxeko plaza** eta alde zaharra **biziara**, urrik diren ikusgarriak antolatuz.
- **Komunikazioa hobetu**, agenda kultural bat sortuz.

GURE ONDARE HISTORIKOA ZAINDU

- **Gure ondare historikoa zaindu, zaharberritu eta baloratu**: harresiak, etxeak eta zitadela.
- Arkitektura ondare horien **seinaletika plantan ezarri**, interpretazio ibilbide batekin.
- **Ondare hori ezagutarazi** bisita, tailer eta hitzaldien bidez.



Lizarrarekin dugun senidetzea berriz piztu : harreman kulturalak, ekonomikoak eta giza harremanak garatuz, proiektu berriak abiatuz eta eskola zein elkarten arteko elkartrukeak sustatuz.



Agir face à l'urgence climatique

Signataires du Pacte Bizi 2026, nous nous engageons pour une ville résiliente et solidaire, où la préservation de nos ressources, la relocalisation de notre économie et la participation citoyenne dessinent un cadre de vie durable pour chaque habitant·e de D.Garazi.

- **Prévenir et informer pour mieux sécuriser les habitant·es** face aux risques climatiques en rendant plus efficace le plan communal de sauvegarde.
- **Développer la nourriture bio et locale** en créant une régie maraîchère à Sainte Eulalie pour couvrir une partie des besoins en légumes pour les cantines scolaires.
- **Sécuriser les mobilités** : donner la priorité aux mobilités douces, aux piétons et aux vélos. Promouvoir le covoiturage (places de parking dédiées, plateformes...).
- **Promouvoir l'eusko** auprès des habitants, commerçants, artisans, touristes, les services municipaux..., en vue de dynamiser l'économie locale.

Larrialdi klimatikoaren aitzinean ekin

Bizi 2026 Ituna izenpeturik, herri erresiliente eta solidario baten alde engaiatzen gira. Gure baliabideen zaintza, ekonomiaren birkokapena eta herritarren parte-hartzea uztartuz, Donibane Garaziko biztanle guzientzat bizi-ingurune iraunkor bat eraiki nahi dugu.

- **Herritarrak babestu** : klima-aldaketa-aren arriskuak kontuan harturik, herriko babes plana hobeki zabaltu, prebenitu, segurtatu eta eraginkor bilakatu.
- **Gure haurrentzat tokiko elikadura biologikoa garatu**, Santa Eulalian herriko barazki etxalde bat sortuz, eskoletako kantinetarako.
- **Mugikortasunen segurtasun neurriak indartu**: mugikortasun goxoei, oinezkoei eta bizikletei lehentasuna eman. Auto-partekatzea sustatu (aparkaleku bereziak, plataformak, ...)
- **Euskua sustatu**: biztanleen, komertsanteen, ofizialeen, turistaren, herriko etxeko zerbitzuen... artean, tokiko ekonomia dinamizatzeko gisan.

NOTRE TRAIN GURE TREINA

La ligne St Jean-Bayonne est chère, les annulations fréquentes et son cadencement insuffisant. Nous défendrons cette ligne et ses améliorations nécessaires avec les communes du Pôle Territorial et la CAPB.

Donibane-Baiona linea kario da, ezeztatzeak usu badira eta ez da aski treinik. Linea hori eta beharrezkoak dituen hobekuntzak defendatuko ditugu Poloa eta Elkargoarekin.





L'équipe Taldea



Xabi Larre
Kinesiterapeuta /osteopata
Kinésithérapeute/ostéopathe
Zalikarte



Maitena Diribarne
Erakaslea
Enseignante
Zalikarte



Mattin Etcheverry
Enpresa buru
Gérant d'entreprise
Eihalarreko bidea



Caroline Gratien
Erakaslea
Enseignante retraitée
Urgain



Patrick Mailharro
Komertziala . Agent
technico-commercial
Portaleburu



Isabelle Henry
Komertsanta . Commerçante
Espainiako karrika
Rue d'Espagne



Yves Sallaberry
Agent de la fonction
publique territoriale .
Lurraldeko funtzio publikoko
langilea . Urgain



Antonia Carriquirry
Erakaslea . Enseignante
retraitee . Espainiako karrika
Rue d'Espagne



«Elande» Duny-Pétre
Responsable de publication
d'Enbata . Argitalpen
arduraduna . Eiheraberri



Marie Hélène Cossé
Directrice administrative à
la retraite . Administrazio
zuzendaria . Olhonce



Jérôme Sullerot
Informatikalaria
Informaticien
Sainte Eulalie karrika



Hegoa Arakama
Hezkuntza aholkularia
CPE
Zalikarte



Gabriel Boulestin
Éducateur de vie scolaire
Eskola bizitzaren hezitzailea
Zitadelako karrika
Rue de la Citadelle



Marie Youakim
Ostalaria . Gérante de
Maison d'hôtes
Portaleburu



Francis Chevalier
Medikua . Médecin retraité
Uharteko karrika
Rue d'Uhart

Créer du lien

SOUTENIR LES ASSOCIATIONS

Les associations tissent un lien social, font vivre notre culture et animent notre quotidien. Nous proposons de :

- **Mettre à disposition des moyens techniques et matériels aux associations.**
- **Coordonner les actions associatives,** les communiquer.
- **Relancer la journée des associations.**

ORGANISER DES ANIMATIONS

Nous souhaitons :

- **Organiser des moments conviviaux** pour tou·tes (ouverture des fêtes, vœux du maire, accueil des nouveaux·elles habitant·es, repas des Aîné·es).
- **Organiser des événements variés toute l'année** : concerts, spectacles.
- **Proposer la gratuité en faveur des Saint Jeannais-es** pour des animations sportives et culturelles.
- **Soutenir le Comité des fêtes et le Gaztetxe** dans l'organisation de leurs événements respectifs.



CRÉER UNE RÉSEAU DE BÉNÉVOLES

Les St Jeannais-es pourront s'engager à titre bénévole et occasionnel sur des missions d'intérêt général qui leur tiennent à cœur.

CRÉER UNE MAISON POUR TOU·TES



Un lieu ouvert toute l'année / Un lieu de rencontres intergénérationnelles, où les enfants pourront jouer et les adultes de tout âge se retrouver / Un lieu pour favoriser la coordination des actions en faveur du lien social / Un lieu de ressources et de sensibilisation aux problématiques écologiques, de genre, de préservation du patrimoine / Un lieu où pratiquer l'euskara au quotidien



Lotura sortu

ELKARTEAK SUSTENGATU

Elkartek harreman soziala sortu, kultura biziarazi eta gure egunerokoa alaitzen dute. Hona proposatzen duguna:

- **Baliabide tekniko eta materialak elkarteei eskuragarri utzi.**
- **Elkarteen ekintzak koordinatu eta horiei buruz komunikatu.**
- **Elkarteen eguna berriz abiarazi.**

ANIMAZIOAK ANTOLATU

Gure nahia da:

- **Denentzako une atseginak antolatzea** (besten idekitzea, auzapezaren agiantzak, biztanle berrien ongietorria, adinekoen bazkaria).
- **Urte osoan zehar, ekintza desberdinak antolatzea:** kontzertuak, ikuskizunak...
- Donibandarrei doakotasuna proposatu kirol eta kultur animazio batzuentzat. **Besta komitea eta Gaztetxea beren ekintzak antolatzen laguntzea.**

BOLUNTARIOEN SAREA SORTU

Donibandarrei, noizean behin, gustukoak dituzten interes orokorreko misioetan bolondres gisa parte hartzea ahalbidetu.

DENENDAKO ETXE BAT SORTU



Urte osoan idekia izanen den lekua / Belaunaldi ezberdinen arteko topagunea, haurrak jostatzeko eta adin guziko helduak biltzeko / Lotura soziala sustatzen duten ekintzak koordinatzeko lekua / Ingurumenari, generoari eta ondareari lotutako problematikei erantzuteko baliabide eta prebentzio gune bat / Egunerokoan euskaraz aritzeko lekua.

Améliorer notre cadre de vie

Face à l'urgence immobilière et aux défis de circulation, nous portons le projet suivant : reconquérir notre bâti et relier nos quartiers pour améliorer la qualité de vie de tou·tes les habitant·es.

SE LOGER À ST JEAN PIED DE PORT : UN DROIT PAS UN LUXE

- **Lutter contre la vacance** : recenser les logements inoccupés et accompagner les propriétaires pour une remise sur le marché locatif à l'année.
- **Exonérer de la taxe foncière** pendant cinq ans les propriétaires qui rénovent leur logement et le mettent en location à l'année.
- **Majorer la taxe sur les résidences secondaires** pour encourager la location longue durée.
- **Réguler pour protéger : étendre la zone de compensation** pour limiter la transformation de logements en meublés de tourisme.
- **Vivre dignement** : aider et accompagner la rénovation de logements précaires, en lien avec le dispositif prévu par la CAPB.
- **Rendre notre village plus propre** : installer plus de poubelles, du tri, des sacs à déjection canine et nettoyer plus régulièrement la ville. Retour de la collecte ménagère en porte-à-porte pour les personnes à mobilité réduite.



MOBILITÉ : RELIER LES PRINCIPAUX LIEUX DE VIE ET D'ACTIVITÉS

- **Sécuriser** immédiatement tous les cheminements piétons et PMR (Personnes à mobilité réduite).
- **Relier nos quartiers et créer de vraies liaisons douces** vers les communes voisines, notamment en étudiant la création d'une **passerelle sur la Nive**.
- **Préserver les riverain·es** : exiger de minimiser les nuisances sonores, visuelles et olfactives sur le futur tracé de la déviation pour les habitant·es impacté·es.
- **Restaurer les anciens horaires d'accessibilité des voitures** dans les rues piétonnes (11h30/18h30 du 15/06 au 15/09, hors événements) pour répondre aux besoins exprimés des habitant·es et commerçant·es concerné·es.



Aménager et revégétaliser les abords de la Nive, notamment à Eiheraberri, pour valoriser ce "quartier oxygène" si cher aux St Jeannais·es.



Gure bizi ingurunea hobetu

Etxebizitza-larrialdiaren eta zirkulazioaren erronkei aurre egiteko, hona gure proposamena: eraikinak berriz gureganatu eta auzoak elkarri lotu, herritar guzien bizi-kalitatea hobetzeko.

DONIBANE GARAZIN BIZI: ESKUBIDE BAT, EZ LUXU BAT

- **Etxebizitza hutsen kontrako borroka:** hutsak diren etxebizitzak zerrendatu eta jabeak lagundu urte osoko alokairu merkatura berriz ekartzen.
- **Bost urtez jabetza-zerga ordaintzetik salbuetsi,** beren etxebizitza berritzen eta urte osorako alokairuan ematen duten jabeek.
- **Bigarren etxebizitzaren zerga emendatu,** epe luzeko alokairua sustatzeko.
- **Arautu babesteko: konpentsazio eremua hedatu,** etxebizitzaren turismo-apartamentu gisa bilakatzea mugatzeko.
- **Duinki bizi:** etxebizitza prekarioen berritzea lagundu, Euskal Hirigune Elkargoren dispositiboaren baitan.
- **Gure herria garbi atxiki:** zikinontzi, hondakinen bereizketarako ontzi, xakur kakentzako poltsa gehiago ezarri, eta herria ardurago garbitu. Mugikortasun urriko pertsonentzat, atez ateko hondakin-bilketa berriz plantan eman.

MUGIKORTASUNA: GUNE NAGUSIAK ELKAR LOTU

- Oinezko eta MUPentzako (mugikortasun urriko pertsonak) ibilbide guziak berehala **egokitu**
- **Auzoak elkarri lotu eta inguruko herrietara buruz ibilbide leunak sortu, hala nola Errobi ibaiaren zubixka** baten sortzea aztertuz.
- **Biztanleak babestu: Etorkizuneko sahiesbideak** sortuko dituen arrabots, ikusmen eta usain desmasiak ahal bezain bat murriztea fermuki eskatu kaltetuak ditaizken biztanleentzat.
- **Oinezkoen karriketan autoen sartzeko ordutegi zaharra berriz ezarri** (11:30/18:30, 06/15etik 09/15era, ekitaldiak salbu), hunkituak diren biztanle eta komertsanteen beharrak kontuan hartzeko.



Errobi ibaiaren bazterrak antolatu eta berriz landaretu, bereziki Eiheraberri aldean Donibandarrekin hainbeste maite duten "oxigeno-auzo" hau balioan ezartzeko.

Redonner de l'attractivité à notre territoire

Notre village a de sérieux atouts, mais une commune ne peut pas vivre uniquement de ses visiteurs. Pour que nos jeunes restent et que nos aînés disposent de tous les services, nous soutiendrons celles et ceux qui font battre le cœur de notre économie au quotidien.

DYNAMISER NOS MARCHÉS ET NOS TERROIRS

- **Le samedi, place aux producteur·ices** : expérimenter un nouveau marché le samedi matin pour permettre aux familles et aux actif·ves de consommer local.
- **Marché du lundi** : relancer la commission mixte, être à l'écoute des producteur·ices et des consommateur·ices pour redonner du souffle à ce rendez-vous.

UN COMMERCE DE VIE, PAS SEULEMENT DE PASSAGE

- **Faciliter l'installation des entrepreneur·ses et artisan·es** avec un guichet unique pour les accompagner dans leurs démarches.
- **Droit de préemption commercial** : Reprendre la main sur les baux de la vieille ville pour favoriser les commerces de proximité essentiels à l'année.
- **Service quotidien** : Concertation avec les restaurateur·ices pour garantir une offre de restauration quel que soit le jour de la semaine ou la saison.



UN TOURISME SOLIDAIRE ET UNE VILLE ACCESSIBLE

- **Patrimoine préservé** : Abandon de la vente du VVF pour transformer ce bien communal en un actif stratégique à long terme pour la commune.
- **Encadrer les meublés de tourisme** : Mettre en place un règlement sur le changement d'usage pour garder un centre historique vivant même l'hiver.



Gure lurraldeari berriz erakargarritasuna eman

Gure herriak abantaila handiak baditu, baina ezin da soilik bere bisitarientzat bizi. Gure gazteak hemen geldi daitezen eta adinekoek zerbitzu guztiak ukan ditzaten, egunerokotasunean gure ekonomiaren alde ari direnak sustengatuko ditugu.

GURE MERKATUAK ETA LURRALDEA DINAMIZATU

- **Larunbatez, tokia ekoizleeri:** merkatu berri baten esperimentazioa, familiei eta langileei tokiko kontsumoa errazteko.
- **Asteheneko merkatua:** batzorde mistoa berriz plantan eman, ekoizle eta kontsumitzaileen beharrak behatu, hitz ordu hau indartzeko.

BIZITZEKO KOMERTZIO BAT, EZ SOILIK PASAIEKOA

- **Enpresaburu eta ofizialeen instalazioa erraztu,** haien urratsetan laguntzeko harrera berezi bat eskainiz.
- **Komertzioak eskuratzeko lehentasun eskubidea:** Alde zaharreko alokairu-kontratuen gaineko kontrola berreskuratu, urte osoan funtsezkoak diren hurbileko saltegiak sustatzeko.
- **Eguneroko zerbitzua:** Ostalariekin elkarlanean aritu, aste osoko edozein egunetan eta urteko edozein sasoinetan ostatu-eskaintza bermatzeko.

TURISMO SOLIDARIOA ETA HERRI IRISGARRIA

- **Ondarea zaindua:** VVFren salmenta bertan behera utzi, herriko ondasun hori epe luzerako herriaren zerbitzutan egon dadin.
- **Turismo-etxebizitzaren arautzea:** Erabilera-aldaketari buruzko araudi bat plantan eman, neguan ere alde zaharra bizirik atxikitzeko.

Prendre soin de tou·tes les habitant·es

FAIRE FONCTIONNER AUTREMENT LE CENTRE COMMUNAL D'ACTION SOCIALE

- **Être l'interlocuteur** de tou·tes les habitant·es en difficulté, lutter contre la précarité, l'isolement, la maltraitance. Assurer la prévention.
- **Octroyer un budget social et solidaire** au CCAS.
- **Assurer le fonctionnement trimestriel de son Conseil d'administration**, composé à parts égales par des élu·es et des représentant·es des associations humanitaires de la commune.

FAIRE RESPECTER L'ÉGALITÉ FEMME-HOMME

Toute femme doit pouvoir circuler, travailler et s'investir dans la vie citoyenne avec les mêmes opportunités et la même sécurité qu'un homme.

- **Mener des campagnes de sensibilisation** contre les stéréotypes, le harcèlement et les violences sexistes et conjugales.
- **Étudier l'aménagement des espaces publics** avec les conseils de quartier pour garantir la sécurité et l'accessibilité des femmes, notamment la nuit.

ACCUEILLIR ET PROTÉGER

- **Prévoir un protocole d'urgence** pour que personne ne dorme dans la rue.
- **Accompagner dignement** les personnes en situation de migration.
- **Soutenir les femmes victimes de violence** : identifier les ressources locales (associations, services d'aide) et s'assurer qu'elles trouvent un soutien et un refuge.

JEUNESSE ET VIE SCOLAIRE

- **Mettre en place un pass activités ados** (stage skate, sortie culturelle théâtre ou cinéma, sortie sportive, etc.).
- **Soutenir les actions du Comité des fêtes et du Gaztexte.**
- **Participer activement aux réunions des Conseils d'administration de toutes les écoles.**
- **Végétaliser la cour de l'école publique** et mieux isoler ses locaux pour faire face aux épisodes de canicule.
- **Sécuriser** immédiatement les abords piétons des établissements et les parcours scolaires.



Lutter contre l'isolement des personnes âgées par l'organisation d'activités (mus, loto...).



Biztanle guziak Zaindu

CCAS BESTE MOLDE BATEZ FUNTZIONARAZI

- Zailtasunean diren biztanle guzien **solaskide izan**, prekaritatea, isolamendua eta tratu txarrak borrokatu. Prebentzioa bermatu.
- **CCASari aurrekontu sozial eta solidario bat segurtatu.**
- **Hiruhilean behin** hautetsiak eta herriko elkarte humanitarioetako ordezkariak berdintasunean bilduko dituen **bere Administrazio Kontseiluaren** bilkura bermatu.

GAZTERIA ETA ESKOLAK

- **Nerabeendako aktibitate pass-a plantan eman**(skate ikastaroa, antzerki edo zinema ateraldiak, kirol jarduerak, etab...).
- **Besta komitea eta Gaztetxearen ekintzak sustengatu.**
- **Eskola guzien administrazio kontseiluetako** bilkuretan aktiboki parte hartu.
- **Eskola publikoaren jolas/josteta eremua landaretu** eta bere eraikinak hobeki isolatu, beroteei buru egiteko.
- Ikastetxe guzien inguruetan oinezkoen

HARRERA ETA BABESA SEGURTATU

- Nehork karrikan lo egin ez dezan, **larrialdi protokolo bat aurre ikusi.**
- Migrazio egoeran diren pertsonak **duintasunez lagundu.**
- **Indarkeria pairatzen duten emazteak sustengatu:** tokiko baliabideak (elkarteak, laguntza zerbitzuak) identifikatu eta babes eta aterpe egokia aurkitzen dutela bermatu.

EMAZTE-GIZONEN ARTEKO BERDINTASUNA ERRESPETARAZI

Emazte orok gizon batek dituen aukera eta segurtasun berberekin ibili, lan egin eta herriko bizian parte hartzeko aukera ukan behar du.

- Estereotipoen, jazarpenaren, indarkeria sexisten eta bikote barneko indarkeriaren kontrako **sentsibilizazio kanpainak bultzatu.**
- **Auzo komiteekin espazio publikoen antolaketa aztertu**, emazteen seguritatea eta irisgarritasuna bermatzeko, bereziki gauez.



Adineko pertsonen isolamenduari aurre egin aktibitateak antolatuz (mus, loto, ...).

“

Orain Aski! Il faut du changement à D.Garazi:

- des logements pour tou·tes à des prix raisonnables.
- du lien social pour les enfants, les familles et les gens âgés.
- une municipalité ouverte qui prendra en compte les besoins de ses habitant·es dans ses décisions.

Le bien-être des Saint-Jeannais·es est plus important que l'image usurpée "plus beau village de France. Protégeons notre culture, notre patrimoine, notre langue et notre environnement. Pour cela je soutiens la liste Donibane Erne.

GENEVIÈVE CARRICART
INFIRMIÈRE

“

St-Jean possède un tissu associatif riche pas assez mis en valeur. Je voterai Donibane Erne car je sais qu'ils épauleront CHAQUE association qu'elle soit culturelle, sportive ou humanitaire.

MARIE-AGNÈS LURO
ORGANISATRICE TÉLÉTHON SECTEUR GARAZI

“

Donibane Erne bozkatuko dut nahi baitut Donibane Garazi bizirik izan dadin, urte guzian, hemengo jende guzientzat, adin guzietakoak, gure nortasuna aintzinean ezarriz. Zerrenda horrek ekartzen dituen gai guziak enetako garrantzitsuak dira. Je voterai Donibane Erne car je voudrais que St Jean soit vivant toute l'année, pour les gens qui vivent ici, quel que soit leur âge en donnant une place importante à notre langue. Tous les engagements portés par cette liste sont très importants pour moi. Bozka Donibane Erne!

MAPI IPHUTCHA

“

Enetzat gure eskual nortasuna defenditzea beharrezkoa da! Gure berezitasuna onartia da eta maitatia ere eskual herritik kanpo. Ene sustengu osoa ekartzen dut Xabi Larre eta bere ekipa guziari baitakit lan eginen dutela gure hizkuntza eta kultur aberatsa Donibane Garazin bizi arazteko!

ANA-MARI ETCHART

“

Donibane Erne bozkatuko dut, euskaraz bizitzeko eta euskara ikasteko ahalbideak garatuko baititu.

BÉA KURUTCHARRY
ESKOLA PUBLIKOKO ERRIENTSA

“

Donibane Erne a une vision enracinée dans notre identité, notre langue et notre culture basque ... tout en étant tournée vers l'avenir, la justice sociale et la transition écologique. Étant tous les deux St- Jeannais de naissance, nous faisons confiance à la liste Donibane Erne pour incarner nos valeurs et permettre à notre village de rester un lieu de vie, de travail, de culture pour toutes les générations. Sustengatzen zaituztegu!

SABINE ETCHEMENDY YBARGARAY
ETA ARNAUD YBARGARAY

“

- Parce-que je suis sûr qu'ils accompagneront les jeunes du comité des fêtes et du Gaztetxe dans leurs désirs de réaliser des animations de qualité et toute l'année.
- Parce-qu'ils ont conscience des problèmes de logement notamment pour les jeunes... je voterai D. Erne

BATTITT COUSIN
MEMBRE DU COMITÉ DES FÊTES



hauteskunde kanpaina huntan lagundu gaituzten laguntzaile guzieri.
à tou·tes les bénévoles qui nous ont aidé tout au long de cette campagne.

DONIBANE SAINT-JEAN
Erne! Autrement